

Русский язык 204

Работа на неделю 8

1-ое по 5-ое марта 2010

Пожалуйста, прочитайте гл. 4 по-английски. Здесь Раскольников воображает, что значит письмо от мамы.

Прочитайте “Сон о загнанной лошади” из главы 5, в моем тексте, **стр. 91–106, по-русски.**

Темы на разговор: (1) эмоциональная реакция маленького Роди на то, что он видит (2) как ведет себя папа маленького Роди (how does the father act?)

Синтаксис

1. There is no one for me to talk to.
2. There's no place to go and no one to go to.
3. There's no one to advise me.
4. To live through a life is not to cross a field. (прожить — перейти)
5. I am to work and you are to help me.
6. No, mother, no Dunechka, you're not about to trick me.
7. There must be rain!
8. Who in Rus' may/is fated to/can live well?

Чтобы

8. Я работаю, чтобы жить.
9. Мама хочет, чтобы ты жила с ней. И я хочу жить с ней.
10. Важно, что все мои студенты хорошо писали о Мармеладове.
11. Важно, чтобы все мои студенты написали сочинение о Мармеладове.
12. 1838. Dostoevsky is not promoted to the next class in the Military School because of rudeness to an instructor. “Я не переведён (I haven't been promoted!)! О ужас! еще год, целый год лишения! Я бы не бесился (= get furious) так, ежели (= если) не знал, что подлость (dishonorable action, baseness), одна подлость низложила (has laid me low) меня, я бы не жалел (regretted this), если бы слёзы бедного отца не жгли (burn) души моей. До сих пор я не знал, что такое оскорблённое самолюбие (offended, wounded vanity).”
13. Профессор Каминс настаивает (insists) на том, чтобы мы читали Достоевского.
14. Чтобы ваш сын больше ко мне на урок не приходил!!
15. У меня достаточно (enough) денег, чтобы кормить (feed) детей всю неделю.